

GENEL HUKUK TERMİNOLOJİSİ	GENERAL LEGAL TERMINOLOGY	
TÜRKÇE	İNGİLİZCE	KONU ALANI*
AB Müktesebatı	acquis communautaire	1231
abluka	blockade	1231
açık arttırma	public sale	1206
açık deniz devriyesi	high seas patrol	1231
açık denizler	high seas	1231
açık denizlerde kesintisiz takip	hot pursuit at the high seas	1231
açık duruşma	public hearing	1221
açık izin	express permission	1206
açık tanıma	express recognition	1231
açık ve yakın tehlike	clear and imminent danger	1206
açıkça dayanaktan yoksun	manifestly ill-founded	1206
açıklık ve öngörülebilirlik	clarity and predictability	1206
adalet	justice	1206
adaletin tecellisi	in the interest of justice	1206
adam kaçırma	kidnapping	1216
adam öldürme	homicide	1216
aday gösterme	nomination	1206
adi suç	ordinary offence	1216
adi şirket	ordinary partnership	1211
adil tatmin	just satisfaction	1236
adil tazmin	just satisfaction	1236
adil yargılama	fair trial	1206
adil yargılanma hakkı	right to fair trial	1236
adli	judicial	1206
adli belgeler	judicial documents	1206
adli hata	judicial error	1206
adli kolluk	judicial police	1221
adli para cezası	judicial fine	1216
adli sicil	criminal record	1216
adli tatil	judicial recess	1221
adli tıp	forensic medicine	1206
adli yardım	legal aid	1206
adli yardım talebi	request for legal assistance	1221
adli yardımlaşma	judicial assistance	1231
af	amnesty	1221
af	pardon	1221
Ağır Ceza Mahkemesi	Assize Court	1226
ağır hapis cezası	heavy imprisonment	1216
ağır ihlal	grave violation	1236
ağırlaştırıcı sebep	matter of aggravation	1216
ağırlaştırılmış ömür boyu hapis	aggravated life imprisonment	1216
aile birleşimi	family reunification	1236
aile birleşimi hakkı	right to family reunification	1236
aile yaşamına saygı hakkı	right to respect for family life	1236
akit	contract	1211
âkit taraflar	contracting parties	1206
alacağın temliği	assignment of claims	1211

alacak	credit	1211
alacak hakkı	right to claim	1211
alacaklı	creditor	1211
aldatma	fraud	1211
aleniyet	publicity	1206
alıkoyma	retention	1221
alt bölüm	subdivision	1206
alt derece mahkemeye geri göndermek	to remit	1221
altsoy	descendant	1211
anahtar teslim	turn-key	1211
anayasa	constitution	1206
Anayasa Mahkemesi	Constitutional Court	1226
anayasa yargısı	constitutional jurisdiction	1206
anayasaya aykırılık	unconstitutionality	1206
anlaşma	agreement	1206
anonim şirket	joint stock company	1211
antlaşma	treaty	1231
antlaşmadan çekilme hakkı	right to withdraw from treaty	1206
antlaşmalar hukuku	law of treaties	1206
antlaşmaların çatışması	conflict of treaties	1206
antlaşmanın kabul edilmesi	acceptance of a treaty	1231
antlaşmanın onaylanması	ratification of a treaty	1231
antlaşmanın uygun bulunması	approval of a treaty	1231
antlaşmaya katılma	accession to a treaty	1231
antlaşmaya taraf olma	to be party to a treaty	1231
ara karar	interlocutory decision	1221
arabuluculuk	mediation	1221
arazi vergisi	land tax	1206
asi	rebel	1231
asker kaçağı	deserter	1216
askeri yargı	military justice	1206
askıya alma	suspension	1206
asli fail	principal offender	1216
asliye ceza mahkemesi	criminal court of first instance	1226
asliye hâkimi	judge of first instance courts	1226
asliye hukuk mahkemesi	civil court of first instance	1226
aşağılayıcı muamele	degrading treatment	1236
atama	appointment	1206
ateşkes anlaşması	ceasefire agreement	1231
atılı suç	imputed offence	1216
atmosfer dışı uzay	extra-atmospheric space	1231
Avrupa Birliği Adalet Divanı	Court of Justice of the European Union	1231
Avrupa Birliği Hukuku	European Union Law	1206
Avrupa Birliği vatandaşı	European Union citizen	1231
Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi	European Court of Human Rights	1226
Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi	European Convention on Human Rights	1231, 1236
Avrupa Kamu Hizmeti Mahkemesi	European Civil Service Tribunal	1226
avukat	attorney-at-law	1221
avukat yardımı	legal assistance	1221
ayıp	defect	1211

ayni haklar	real rights	1211
ayrıcalık	privilege	1206
ayrımcılık	discrimination	1236
ayrımcılık yapmama	nondiscrimination	1236
azınlık	minority	1231, 1236
azil	dismissal	1206
bağımsız ve tarafsız mahkeme	independent and impartial court/tribunal	1221
bağımsızlık	independence	1206
bağımsızlık ilanı	declaration of independence	1231
bağışıklık	immunity	1206
bağlama	impoundment	1231
bağlama limanı	port of registry	1231
bağlı toprak	dependent territory	1231
bakmakla yükümlü olunan kişiler	dependants	1206
banka kredisi	bank loan	1211
bankacılık işlemleri	banking transactions	1211
bankacılık sırları	banking secrecy	1211
barınak	shelter	1206
barınma limanı	port of emergency	1231
basit çoğunluk	simple majority	1206
baskı altında	under duress	1206
başlangıç	preamble	1206
başlık	title	1206
bekletici mesele	preliminary issue	1221
belediye	municipality	1206
belediye başkanı	mayor	1206
belediye meclisi	municipal council	1206
belge	document	1206
bent	subparagraph	1206
beraat etmek	to be acquitted	1221
beraat kararı	acquittal	1221
beyanname	declaration	1206
bildirim	notification	1206
bilgilendirme yükümlülüğü	obligation to inform	1206
bilimsel içtihat	jurisprudence	1206
bilirkişi	expert	1221
bilirkişi tanık	expert-witness	1221
bilirkişinin dinlenmesi	hearing of expert	1221
bireysel başvuru	individual application	1236
bireysel göç	individual migration	1231
birincil kaynak	primary source	1206
birlik	league	1206
bitişik bölge	contiguous zone	1231
boğaz	strait	1231
borcun nakli	assumption of obligation	1211
borç	obligation	1211
borçlar hukuku	law of obligations	1211
borçlar kanunu	code of obligations	1211
borçlarını ödeyememe durumu	insolvency	1211
borçlu	debtor	1211

boşaltma limanı	port of delivery	1231
bozma kararı	decision of reversal	1221
bölgesel uluslararası hukuk	regional international law	1231
bölüm	chapter	1206
bölüm	division	1206
bölüm	section	1226
buyrultu	exequatür	1231
bütünleyici parça	fixture	1211
Büyük Daire	Grand Chamber	1226
Büyük Daire lehine yargı yetkisinden feragat	relinquishment in favour of the Grand Chamber	1221
Büyük Daire'ye gönderme	referral to the Grand Chamber	1221
cebir	coercion	1206
cevap dilekçesi	reply petition	1221
ceza	penalty	1216
ceza davası	criminal proceedings	1221
ceza hukuku	criminal law	1216
ceza hükmü	sentence	1221
ceza hükmünün infazı	execution of sentence	1216
ceza indirimi	remission	1216
ceza kanunu	criminal code	1216
ceza koşulu	penalty clause	1211
ceza yargılamaları	criminal proceedings	1216
cezai konularda karşılıklı adli yardımlaşma	mutual assistance in criminal matters	1231
cezai yaptırım	criminal sanction	1216
cezai yargılama usulü	criminal procedure	1221
cezalandırma	imposition of penalty	1216
cezaların birleştirilmesi	consolidation of penalties	1216
cezanın belirlenmesi	sentencing	1216
cezanın çevrilmesi	to convert a sentence	1221
cezanın ertelenmesi	suspension of the penalty	1216
cezanın hafifletilmesi	to commute a sentence	1221
cezanın infazının ertelenmesi	suspension of execution of a penalty	1216
cezasız bırakma	impunity	1216,1236
cismani zarar	bodily harm	1211,1216
cürüm	felony	1216
çağrı kağıdı	subpoena	1216
çağrı kağıdı	summons	1221
çalışan	employee	1206
çalışma izni	work permit	1206
çekimser oy	abstention	1231
çekince	reservation	1231
çekince koymak	to make a reservation	1231
çekince mektubu	letter of reservation	1231
çekince yasağı	impermissible reservation	1231
çekişmeli yargılama	adversarial proceedings	1221
çekişmeli yargılama usulü	adversarial procedure	1221
çıkar çatışması	conflict of interest	1206
çıkış limanı	port of departure	1231
çifte vatandaşlık	dual citizenship	1236

çifte vergilendirme	double taxation	1206
çocuğun iadesi	return of child	1231
çocuk hakları	rights of the child	1236
çocuk istismarı	child abuse	1216,1236
çocuk işçiliği	child labour	1236
çocuk kaçırma	child abduction	1216,1231
çocuk mahkemesi	juvenile court	1226
çocuk suçluluğu	juvenile delinquency	1216
çocuk yargıcı	juvenile judge	1226
çoğunluk	majority	1206
çok taraflı antlaşma	multilateral treaty	1231
çok uluslu şirket	multinational corporation	1206
çok uyrukluluk	multiple nationality	1231
daimi ikamet	permanent domicile	1211
daire	chamber	1226
danışma görüşü verme yetkisi	advisory jurisdiction	1231
Danıştay	Council of State	1226
Danıştay Başsavcısı	Advocate General of the Council of State	1226
dava	action	1221
dava açmak	to commence an action	1221
dava ehliyeti	capacity to sue	1221
dava hakkı	right to action	1221
davacı	claimant	1221
davadan feragat	waiver of claim	1221
davaların birleştirilmesi	consolidation of cases	1221
davalı	defendant	1221
davanın düşmesi	abatement of action	1221
davanın esası	merits of the case	1221,1206
davanın genişletilmesi	expansion of claims	1221
davanın ıslahı	rectification	1221
davanın kabulü	acceptance of an action	1221
davanın nakli	transfer of an action	1221
davanın reddi	dismissal of an action	1221
davanın sevk edilmesi	request for referral of the judgment	1231
davaya katılma	intervention	1221
davaya taraf olma ehliyeti	standing to sue	1221
defi	<i>exceptio</i>	1211,1221
değişiklik önergesi	motion for amendment	1206
delil	evidence	1221
delil niteliğinde	evidentiary	1221
denetim süresi	supervision	1221
denetimli serbestlik	probation	1221
deniz yetki alanı	maritime zone	1231
deniz haydutluğu	piracy	1231
deniz ticaret hukuku	maritime law	1206
denizlerin serbestisi	freedom of the seas	1231
denizlerin serbestliği ilkesi	principle of the freedom of the seas	1231
depoziter (devlet)	depository (State)	1231
dernek	association	1211
dernek kurma özgürlüğü	freedom of association	1231,1236

derogasyon	derogation	1206
devlet görevlisi	State official	1206
devlet halefiyeti	State succession	1231
devlet malı	State property	1206
devlet memuru	civil servant	1206
devlet sırrı	State secret	1206
devlet temsilcisi	State agent	1231
devlet uygulaması	State practice	1231
devlete karşı suç	crime against the State	1216
devletin mirasçılığı	State inheritance	1211
devletin tanınması	recognition of a State	1231
devletler genel hukuku	public international law	1206
devletler özel hukuku	private international law	1206
devletleştirme	nationalization	1206
devralan	transferee	1206
devralmak	to take over	1206
devreden	transferor	1206
dış uzayın barışçıl kullanımı	peaceful use of outer space	1231
dilekçe hakkı	right to petition	1236
din ve vicdan özgürlüğü	freedom of religion and conscience	1236
direnme kararı	decision of persistence	1221
doğum belgesi	birth certificate	1211
dokunulmazlık	immunity	1231
dokunulmazlık	inviolability	1206
dokunulmazlıktan vazgeçme	waiver of immunity	1231
dolaşım serbestisi	freedom of movement	1231
dolaylı sorumluluk	indirect responsibility	1206
dolaylı yatırım	indirect investment	1211
dostane çözüm	friendly settlement	1206
dostane girişim	good offices	1231
duruşma	hearing	1221
duruşma hâkimi	trial judge	1221
duruşma tutanağı	minutes of the hearing	1221
düzenleyici ve denetleyici kurumlar	regulatory and supervisory authorities	1206
düzensiz göçmen	irregular migrant	1231
edinim	acquisition	1211
ehliyet	qualification	1206
ehliyet	capacity	1211
eklenti	accessory	1211
elbirliği mülkiyeti	joint ownership	1211
elektronik imza	electronic signature	1221
elkoyma	seizure	1216, 1231
emirname	ordinance	1206
emlak vergisi	property tax	1206
emsal karar	precedent	1221
erginlik	majority	1211
erken emeklilik	early retirement	1206
erken tanıma	premature recognition	1231
ertelenmiş teslim	postponed surrender	1216
esaslı hata	fundamental error	1211

esaslı ihlal	material breach	1206
eski hale getirme	restitution in kind	1211
eşya	property	1211
etkili kontrol	effective control	1206
etkililik ilkesi	principle of effectiveness	1231
ev sahibi ülke	host country	1231
evlat edinme	adoption	1211
evlenme	marriage	1211
fail	perpetrator	1216
faile göre kişisellik ilkesi	active personality principle	1231
fasıl	chapter	1231
feragat	waiver	1206
feri haklar	accessory rights	1211
feshetme	renunciation	1206
fesih	renouncement	1231
fesih	withdrawal	1211
fesih ihbarı	denouncement	1231
fezleke	summary of proceedings	1216
fıkra	paragraph	1206
fiil	action	1206
fiil ehliyeti	capacity to act	1211
fiili hizmet süresi	actual service period	1206
fiili hükümet	<i>de facto</i> government	1231
fiili tanıma	<i>de facto</i> recognition	1231
fikri haklar	intellectual property rights	1211
fırar	desertion	1216
firari	fugitive	1216
gayri maddi mal	incorporeal property	1211
gecikme faizi	interest of default	1206
geçersizlik	invalidity	1206
geçici karar	interim decision	1221
geçici madde	provisional article	1206
geçici olarak yürürlüğe girme	provisional entry into force	1206
geçici sadakat	temporary allegiance	1231
geçici tutuklama talebi	request for provisional arrest	1231
geçmişe yürürlük	retroactivity	1206
gelir beyannamesi	statement of income	1206
gelir vergisi	income tax	1206
gemi sicili	register of ship	1231
genel ahlak	public morality	1206
genel görüşme	general debate	1206
Genel Mahkeme	General Court	1231
genel oy hakkı	universal suffrage	1236
genel sağlık	public health	1206
genel senet	general act	1206
genelge	circular	1206
gensoru önergesi	motion of censure	1206
gerçek bağ	genuine link	1231
gerçek kişi	natural person	1211
gerekçe	reasoning	1206

gerekçelendirme	justification	1206
gerekçeli hüküm	reasoned judgement	1221
gerekli dikkat	due care	1206
gerekli özen	due diligence	1206
gerekli şekilde uygun	in due form	1206
geri alma	revocation	1211
geri göndermeme ilkesi	non-refoulement principle	1231
geri kabul anlaşması	readmission agreement	1231
geriye yürümezlik	non-retroactivity	1206
giriş	introduction	1206
gizli duruşma	closed hearing	1221
gizli hasar	latent damage	1211
gizlilik	confidentiality	1206
göç	migration	1231
göçmen	emigrant	1231
göçmen	immigrant	1231
göçmen belgesi	immigrant certificate	1231
göçmen işçi	migrant worker	1206
göçmen kaçakçılığı	smuggling of migrants	1231
göklerin serbestliği	open skies	1231
gönderen devlet	sending State	1231
görevlendirme	assignment	1206
görevli mahkeme	competent court	1221
görülmekte olan dava	pending case	1221
görüşme	deliberation	1221
götürü	lump-sum	1206
gözaltı	custody	1221
gözetim	monitoring	1206
güvenoyu	vote of confidence	1206
haberleşme özgürlüğü	freedom of communication	1236
haciz	seizure	1221
hafifletici sebep	matter of mitigation	1216
hafifletici sebep	matter of extenuation	1216
hak	right	1206
hak dağıtmaktan kaçınma	denial of justice	1206
hak düşürücü süre	period of prescription	1211
hak ederek tahliye	release <i>ipso jure (iure)</i>	1221
hak ehliyeti	capacity to have rights and obligations	1211
hak kaybı	forfeiture	1206
hak sahipliği	entitlement	1206
hakaret	defamation	1216
hakem	arbitrator	1221
hakem kararı	arbitral award	1221
hakemlik sözleşmesi	arbitration agreement	1221
hakkaniyet	equity	1206
hakkaniyet ilkeleri	equitable principles	1206
hakkaniyete uygun tazminat	equitable compensation	1211,1231
hakkın kötüye kullanılması	abuse of right	1206
hakların karşılıklılığı	reciprocity of rights	1231
haksız fiil	tort	1211



haksız rekabet	unfair competition	1211
halefiyet	succession	1231
halefiyet	subrogation	1211
halel getirmeksizin	without prejudice to	1206
hapis	confinement	1216
hapis cezası	imprisonment	1216
hapis cezasını para cezasına çevirmek	to convert the prison sentence to a fine	1221
harç	fee	1206
hava hukuku	air law	1206
hava sahası	air space	1231
havacılık hukuku	aviation law	1206
hazırlık soruşturması	preliminary investigation	1231
heyet	panel	1221
hısımlık	kinship	1211
hizmet kusuru	service fault	1206
hizmet sürelerinin birleştirilmesi	aggregation of services	1206
hizmetlerin serbest dolaşımı	free movement of services	1231
hukuk davası	lawsuit	1221
hukuk mahkemesi	civil court	1226
hukuka aykırı fiil	wrongful act	1216
hukuka aykırılık	unlawfulness	1206
hukuki hata	error	1206
hukuki işlem	legal transaction	1211
hukuki konularda karşılıklı adli yardımlaşma	mutual assistance in civil matters	1231
hukuki mütalaa	legal opinion	1206
hukuki sonuç doğurmak	to bear legal consequences	1206
hukuki sorumluluk	civil liability	1211
hukuki süreçten bağışıklık	immunity from legal process	1206
hukuki tanıma	<i>de jure</i> recognition	1231
hukuki tasarruf	legal act	1206
hukukun genel ilkeleri	general principles of law	1206
hukukun süjesi	subject of law	1206
hukukun üstünlüğü	rule of law	1206
husumet	hostility	1231
hükümün açıklanmasının geriye bırakılması	suspension of the pronouncement of the judgement	1216
hükümün tefhim edilmesi	delivery of the judgment	1221
hüküm	provision	1206
hüküm	judgement	1221
hüküm devleti	sentencing State	1231
hüküm fıkraları	operative provisions	1221
hüküm ifade etmek	to take effect	1206
hüküm verme	adjudication	1221
hükümet tasarrufu	act of government	1206
hükümeti ortadan kaldırmaya teşebbüs etme	attempt to overthrow the Government	1216
hükümlü	sentenced person	1216
hükümlülerin nakli	transfer of the sentenced persons	1231
hükümsüz	null and void	1206
hükümsüzlük	nullity	1206
hürriyeti bağlayıcı ceza	imprisonment	1216

hürriyeti bağlayıcı ceza	custodial sentence	1216
hürriyeti kısıtlama	restriction of freedom	1236
hürriyetten yoksun kılma	deprivation of liberty	1236
ıslak imza	wet-ink signature	1221
icazet	ratification	1211
icra	enforcement	1221
icra memuru	enforcement officer	1221
iç hukuk	domestic law	1206
iç hukuk yollarının tüketilmesi	exhaustion of domestic remedies	1236
iç liman	inland port	1231
içsular	internal waters	1231
içtihat	precedent	1206
içtihat hukuku	case law	1206
ıdam cezası	capital punishment	1216
İdare Hukuku	Administrative Law	1206
ıdari işlem	administrative act	1206
ıdari soruşturma	administrative investigation	1206
ıdari yargı	administrative justice	1226
ıdari yargı yetkisi	administrative jurisdiction	1206
ıddianame	indictment	1216
ıddianame hazırlamak/sunmak	to file an indictment	1216
ıddianamenin kabulü	admission of indictment	1216
ıfade	statement	1206
ıfade almak	to take statement	1216
ıfade özgürlüğü	freedom of expression	1236
ıfade vermek	to give statement	1216
ıfşa	disclosure	1206
ıhale	tender	1206
ıhale çağırısı	call for tender	1206
ıhalenin feshi	annulment of tender	1206
ıhbar	notification	1206
ıhlal	violation	1206
ıhlal edilmezlik	inviolability	1236, 1206
ıhmal	negligence	1206
ıhmal	omission	1206
ıhracat vergisi	export duty	1206
ıhtar	warning	1206
ıhtilafı ...	disputed...	1206
ıhtilafı konu	matter in dispute	1206
ıhtilafı yargı yetkisi	contentious jurisdiction	1221
ıhtilas	embezzlement	1216
İhtisas Mahkemeleri	Specialized Courts	1226, 1231
ıhtiyari beyan	optional declaration	1206, 1231
ıhtiyari tahkim şartı	voluntary submission	1206
ıhtiyari yargı yetkisi	optional jurisdiction	1231
ıhtiyati tedbir	interim injunction	1206
ıkamet etmek	to reside	1206
ıkametgah	domicile	1206
iki dereceli yargı	two-level jurisdiction	1226
ıkili antlaşma	bilateral treaty	1231

ikili anlaşma	bilateral agreement	1231
ikincil kaynak	subsidiary source	1206
ikrar	confession	1221
ikrar	admission	1221
il	province	1206
ilâm	certified copy of the judgement	1206
ilam harcı	judgment fee	1221
ilan	announcement	1206
ilçe	district	1206
iletişimin dinlenmesi	interception of communications	1216
ilga	abolition	1206
ilk itiraz	preliminary objection	1221
iltica	asylum	1231
imar planı	zoning	1206
imtiyaz	privilege	1206
imtiyaz sözleşmesi	concession agreement	1206
imza örneği	sample signature	1206
imza yetkisi	authority to sign	1206
imzacı devlet	signatory State	1231
infaz	execution	1221
infaz devleti	administering State	1231
infaz hâkimi	judge of execution	1221
infaz koruma memuru	warden	1216
infaz yetkisi	jurisdiction to execute	1231
infisah	dissolution	1206
insan hakları	human rights	1236
İnsan Hakları Evrensel Beyanamesi	Universal Declaration of Human Rights	1236
insan kaçakçısı	human trafficker	1216
insan ticareti	human trafficking	1216
insancıl hukuk	humanitarian law	1231
insanlığa karşı suç	crime against humanity	1231, 1216
insanlık dışı muamele	inhumane treatment	1216, 1236
intifa hakkı	usufruct	1211
ipotek	hypothec	1211
iptal	annulment	1206
iptal	rescission	1211
iptal davası	suit of rescission	1211
iptal davası	action for annulment	1206
irade	intention	1206
irade açıklaması	declaration of intention	1206
irtifak hakkı	right of easement	1211
irtikap	extortion	1216
ispat yükü	burden of proof	1206
isteğe bağlı hakemlik	voluntary arbitration	1206
istifa	resignation	1206
istihdam	employment	1206
istinabe	rogatory	1221
istinabe talepnamesi	letters rogatory	1231
istinaf başvurusu	request of appeal	1221
istinaf mahkemesi	appeal court	1226

istirdat	restitution	1211
istisna	exemption	1206
istişari görüş	advisory opinion	1206
ısyan	rebellion	1231
isyancı	insurgent	1231
isyancı statüsünün tanınması	recognition of insurgency	1231
iş güvencesi	employment security	1206
iş hukuku	labour law	1206
iş kazası	occupational accident	1206
iş kurma hakkı	right of establishment	1231
iş sözleşmesi	labour contract	1206
işçi	worker	1206
işçi sendikası	trade union	1206
işçilerin serbest dolaşımı	free movement of workers	1231
işkence yasağı	prohibition of torture	1236
işveren	employer	1206
ithal vergisi	import duty	1206
itiraz	objection	1206
iyiniyet	good faith	1206
jüri kararı	verdict	1221
jüri raporu	presentment	1221
kabahat	misdemeanour	1206, 1216
kabul	acceptance	1206
kabul eden devlet	receiving State	1231
kabul edilebilirlik	admissibility	1206
kaçak eşya	smuggled goods	1216
kaçakçılık	smuggling	1216
kaçma ve delilleri karartma tehlikesi	the risk of absconding and tampering with evidence	1216
kadastro	cadastre	1206
kambiyo	foreign exchange	1206
kamu davası	criminal case	1221
kamu denetçisi	ombudsman	1206
kamu düzeni	public order	1206
kamu görevlisi	public official	1206
kamu güvenliği	public security	1206
kamu hizmeti	public service	1206
kamu hukuku	public law	1206
kamu ihalesi	public tender	1206
kamu kurumu	public institution	1206
kamu kurumu niteliğindeki meslek kuruluşu	public professional organisation	1206
kamu yararı	public interest	1206
kamu yararına dernek	public benefit association	1211
kamulaştırma	expropriation	1206
kan esası	<i>jus sanguinis</i>	1231
kan hısımlığı	kinship by blood	1211
kanun	code	1206
kanun hükmünde kararname	decree law	1206
kanun tasarısı	government proposal	1206
kanun taslağı	draft law	1206

kanun teklifi	private member's bill	1206
kanun/yasa	law	1206
kanuna aykırılık	illegality	1206
kanunkoyucu	legislator	1206
kanunlar ihtilafi	conflict of laws	1231
kapalı ceza infaz kurumu	closed penitentiary institution	1221
kapalı müzakere	deliberation in private	1206
kapalı zarf usulü teklif	sealed tender	1206
kara para	black money	1206
karar	resolution	1231, 1206
karar düzeltme	rectification	1221
karar incelemesi	review of judgment	1221
karar verme yetkisi	jurisdiction to adjudicate	1231
karar yeter sayısı	quorum of decision	1206
karara itiraz etmek	to make objection against a court decision	1206
kararı bozmak	to reverse the decision	1221
kararı onamak	to uphold the decision	1221
kararın bozulması	reversal of decision	1221
kararın icrası	enforcement of decision	1221
kararname	decree	1206
kararname çıkarmak	to issue a decree	1206
karasuları	territorial waters	1231
karine	presumption	1206
karşı dava	counter-action	1221
karşı oy görüşü	dissenting opinion	1221
karşılıklı dayanışma şartı	mutual solidarity clause	1231
karşılıklı yardımlaşma	mutual assistance	1231
karşılıklılık ilkesi	principle of reciprocity	1231
kasıt	intention	1216
kasten adam öldürme	murder	1216
kat mülkiyeti	flat ownership	1211
katılan	intervener	1221
katılım belgesi	instrument of accession	1231
kayın hısımlığı	kinship by marriage	1211
kayıttan düşürme	to strike out of the list (of the court)	1221
kaymakam	district governor	1206
kayyım	curator	1211
kazandırıcı zamanaşımı	prescription	1231
kazanılmış hak	acquired right	1206
kefalet	suretyship	1211
kefaletle serbest bırakılma	release on bail	1221
kefil	surety	1211
kenar başlık	title line	1206
kendi kendini yönetemeyen ülke	non-self-governing territory	1231
kesim	section	1206
kesin hüküm	definitive judgement	1206
kesin hükümsüz	null and void	1211
kesin hükümsüzlük	nullity	1211
keşif bedeli	estimated cost	1206
keyfi muamele	arbitrary treatment	1206

kısım	part	1206
kısıtlayıcı tedbir	restrictive measure	1206
kısmi karar	partial decision	1221
kıyı hakları	coastal rights	1231
kıyıdaş	riparian State	1231
kıyıdaş	littoral State	1231
kimlik belgesi	identity document	1206
kimlik kartı	identity card	1206
kişi halleri	civil status	1211
kollektif şirket	general partnership	1211
kolluk kuvvetleri	law enforcement (forces)	1206
komandit şirket	limited partnership	1211
konsolosluk koruması	consular protection	1231
konut dokunulmazlığı	inviolability of domicile	1236
konut finansman sistemi	mortgage	1211
kooperatif	cooperative	1211
korkutma	duress	1211
korsanlık	privateering	1231
koşul	condition	1211
kovuşturma	prosecution	1221
kovuşturmaya yer olmadığına dair karar	decision of non-prosecution	1221
körfez	bay	1231
kötü muamele	maltreatment	1206
kötü niyet	bad faith	1206
kötüye kullanma	abuse	1206
kurumlar vergisi	corporation tax	1206
kusur	fault	1206
kuvvetler ayrılığı	separation of powers	1206
küçük	minor	1211
külliyyat	corpus	1206
kültürel miras	cultural heritage	1231
lağvetme	abrogation	1206
laiklik	secularism	1206
liman Devleti	port State	1231
limited şirket	limited liability company	1211
madde	article	1206
maddi hukuk	substantive law	1206
maddi tazminat	material compensation	1206, 1211
maddi tazminat	pecuniary damages	1231
mağdur	victim	1206
mağdura göre kişisellik ilkesi	passive personality principle	1231
mahalli bilirkişi	local expert-witness	1221
mahkeme başkanı	presiding judge	1226
mahkeme huzuruna çıkmak	to appear before the Court	1221
mahkeme içtüzüğü	rules of court	1226
mahkeme kararı	court decision	1221
mahkeme yazı işleri müdürlüğü	registry of the court	1226
mahkemede hazır bulunma	appearance before the court	1221
mahkum	convict	1221
mahkumiyet	conviction	1221

mal beyannamesi	statement of assets and liabilities	1206
mala yönelik zarar	property damage	1206
mali suçlar	fiscal offences	1216
manevi tazminat	immaterial compensation	1206
manevi tazminat	non-pecuniary damages	1231
masrafların iadesi	reimbursement	1206
masumiyet karinesi	presumption of innocence	1216, 1236
meclis araştırması	parliamentary inquiry	1206
meclis soruşturması	parliamentary investigation	1206
Meclisin feshi	dissolution of the Parliament	1206
medeni ve siyasi haklar	civil and political rights	1236,1206
menkul rehni	pledge	1211
menşe Devlet	State of origin	1231
menşe şahadetnamesi	certificate of origin	1211
menşe ülke	country of origin	1211
mesken	residence	1206,1211
meslek hastalığı	occupational disease	1206
meşru	legitimate	1206
meşru hükümet	legitimate government	1231
meşru müdafaa	self-defence	1216
meşruiyet	legitimacy	1206
mevcudun korunması kuralı	stand-still clause	1231
mevzuat	legislation	1206
milletler hukuku	law of nations	1206
milli muamele	national treatment	1231
miras	succession	1211
mirasçı	successor	1211
misak	covenant	1206
muaf olma	exemption from	1206
muhalefet	opposition	1206
muharip	belligerent	1231
muhasım	hostile	1231
muhtar	headman	1206
mutabakat zaptı	memorandum of understanding	1231, 1211
mutabık görüş	concurring opinion	1221, 1231
mutat ikamet ülkesi	habitual country of residence	1231
mutat mesken	habitual residence	1211
muvafakat	assent	1206
mücbir sebep	force majeure	1206
mükerrer	repeating	1206
mülkilik ilkesi	principle of territoriality	1206
mülkiyet	ownership	1211
mülkiyet hakkı	property right	1211, 1236
mülkiyet hakkının devri	transfer of ownership	1211
mülteci	refugee	1231
münhasır ekonomik bölge	exclusive economic zone	1231
münhasır yetki	exclusive competence	1231
münhasıran	exclusively	1206
müsadere	confiscation	1231, 1216
müsnet suç	imputed offence	1216

mütalaa	opinion	1206
mütareke	armistice	1231
mütakabiliyet ilkesi	principle of reciprocity	1231
müzakere	negotiation	1231
negatif haklar	negative rights	1236
nihai karar	final judgment	1221
nihai senet	final act	1231
nitelikli çoğunluk	qualified majority	1206
olađanüstü hal	state of emergency	1206
olađanüstü toplantı	extraordinary meeting	1206
onay	approval	1211
onay belgeleri	instruments of ratification	1231
onay tarihi	date of ratification	1231
organize suç	organized crime	1216
ortak girişim	joint venture	1211
ortak yönetim	condominium	1231
oturma hakkı	right of habitation	1211
oturma izni	residence permit	1231
oturum	session	1206
oy hakkı	right to vote	1236, 1206
oybirliđi	unanimity	1206
oybirliđiyle karar	unanimous decision	1206
oydaşma	consensus	1206
ölçülülük ilkesi	principle of proportionality	1206
ölüm cezası	death penalty	1216
ölüme bağlı tasarruf	disposition <i>mortis causa</i>	1211
ömür boyu hapis	life imprisonment	1216
önerge	motion	1206
örf ve adet hukuku	customary law	1206
örgütlü suçla mücadele	fight against organised crime	1216
örtülü iade	rendition	1231
özel hayata saygı gösterilmesi hakkı	right to respect to privacy	1236
özel hayata ve aile hayatına saygı gösterilmesi hakkı	right to respect for private and family life	1236
özel hayatın gizliliği	right to privacy	1236, 1211
özel hukuk	private law	1206
özel hukuk kişisi	private person/entity	1211
özelleştirme	privatization	1206
özerk ülke	self-governing territory	1231
pakt	pact	1206
para basma	emission	1206
para cezası	fine	1206, 1216
paraya çevrilebilir varlıklar	liquidable assets	1211
pasaport birliği	passport union	1231
paylaşılan yetki	shared competence	1206
paylı mülkiyet	common ownership	1211
protektora	protectorate	1231
refakatsiz küçükler	unaccompanied minors	1231
rehin alma	hostage-taking	1216
rehin verme	pawn	1211



rehine	hostage	1216
re'sen	<i>ex officio</i>	1206
resim	duty	1206
resmi borç senedi	official deed	1211
resmi gazete	official gazette	1206
rıza	consent	1211
ruhsatın geri alınması	revocation of license	1206
rücu	recourse	1206
rüşvet	bribery	1216
sadakat	loyalty	1211,1206
sahte evrak	forged documents	1216
sahte para	counterfeit money	1216
sahtecilik	forgery	1216
salt çoğunluk	absolute majority	1206
sanık	accused	1221
savaş hukuku	law of war	1206
savaş suçları	war crimes	1231
savaş suçları mahkemesi	war crimes tribunal	1226
savaş tutsağı	prisoner of war	1231
savcı	prosecutor	1226
seçim	election	1206
seçim çevresi	constituency	1206
seçim sistemi	electoral system	1206
seçimlik yetki	right of option	1211
serbest bölge	free zone	1211
serbest dolaşım	free movement	1231
sermayesi paylara bölünmüş komandit şirket	limited partnership in which the capital is divided into shares	1211
sessiz kalma	acquiescence	1206
seyahat belgeleri	travel documents	1231
seyrüsefer serbestisi	freedom of navigation	1231
sığınma hakkı	right to asylum	1231
sığınmacı	asylum seeker	1231
sıhri hısımlık	lineage by marriage	1211
sıkıyönetim	martial law	1206
sınai haklar	industrial property rights	1211
sınır	frontier	1206
sınır aşan yargı yetkisi	long arm statute	1231
sınırdışı emri	expulsion order	1231
sicil	registry	1206
sicil memuru	registrar	1206
silahlı çatışma	armed conflict	1231
silahlı çatışmalar hukuku	law of armed conflicts	1206
sivil toplum örgütü	non-governmental organization	1206
siyasi haklar	political rights	1236
siyasi mülteci	political refugee	1231
siyasi sığınma	political asylum	1231
siyasi suç	political offence	1206
somut delil	concrete evidence	1221
somut olmayan kültürel miras	intangible cultural heritage	1231

sona erme	termination	1211
sorgu yargıcı	investigating judge	1226
sorgulama	interrogation	1221
soruşturma	investigation	1206, 1211
soruşturmanın gizliliği	confidentiality of the investigation	1221
soykırım	genocide	1231
sömürge	colony	1231
sözleşme	convention	1231
sözleşme	contract	1211
sözleşme görüşmesi	negotiation of contract	1211, 1231
sözleşme hükmü	term of the contract	1211
sözleşmeye katılma	accession to a convention	1231
sözleşmeye taraf olma	to become party to a convention	1231
sözleşmeye taraf olma	to become party to a contract	1211
sözlü duruşma	oral hearing	1221
suç	crime	1216
suç duyurusu	denunciation	1221
suç duyurusunda bulunmak	to denounce a crime	1221
suç ortağı	accomplice	1216
suça iştirak	complicity	1216
suça teşebbüs	attempt to commit a crime	1216
suçluların iadesi	extradition	1231, 1216
suçlunun ıslahı	rehabilitation (of convict)	1216
suçun maddi unsurları	objective elements of the offence	1216
suçun manevi unsurları	subjective elements of the offence	1216
suçun niteliği	nature of the offence	1216
suçüstü	<i>in flagrante delicto</i>	1221
şahsi ilişki kurma hakkı	right to establish personal relation	1211
şart	condition	1206, 1211
şartların esaslı değişimi	fundamental change of circumstances	1206
şartlı tahliye	conditional release	1216
şartlı teslim	conditional surrender	1231
şikayetçi	complainant	1221
şirketlerin uyrukluğu	nationality of companies	1231
şüpheli	suspect	1221
taammüden adam öldürme	premeditated murder	1216
taammüt	premediation	1216
tabiyet	nationality	1231
tabiyet kaybı	loss of nationality	1231
tadil	amendment	1206
tahkikat	inquiry	1206
Tahkim Kurulu	Arbitration Board	1206
tahkim mahkemesi	arbitral tribunal	1231, 1226
hakemlik mahkemesi	arbitral tribunal	1231
tahkimname	arbitration agreement	1211, 1231
tahkimname	compromise	1206
tahliye	release	1216
tahliye	eviction	1211
takdir marjı	margin of appreciation	1206
takdir yetkisi	discretion	1206

takimada	archipelago	1231
takipsizlik kararı	decision of non-prosecution	1221
taklit	counterfeit	1211, 1216
taksir	negligence	1216
taksirle adam öldürme	manslaughter	1216
taksirle yaralama	reckless injury	1216
talep	request	1206
tam yargı davası	full remedy action	1206
tam yetki	full powers	1231
tam yetkili temsilci	plenipotentiary	1231
tanığın dinlenmesi	hearing of witness	1221
tanık	witness	1221
tanıma	recognition	1231
tanıma ve tenfiz	recognition and enforcement	1231
tapu sicili	land registry	1211
tarafsız ülke vatandaşı	neutral State citizen	1231
tasfiye	liquidation	1211
tasfiye memuru	liquidator	1211
tavsiye kararı	recommendation	1231
tazminat	compensation	1231, 1211
teamül	custom	1206
tebellüğ belgesi	certificate of service	1221
tebligat	notification	1221
tebliğ	communiqué	1206
tebliğ etmek	to serve on somebody	1221
tedarik	procurement	1206
tedbir kararı	injunction	1221
tefhim	pronouncement of a judgment	1221
tehcir	relocation	1206
tek senet	single act	1206
tek taraflı irade açıklaması	unilateral declaration of intention	1211
tek taraflı işlem	unilateral act	1211
teklif mektubu	letter of tender	1206
teklif vermek	to bid	1206
teknik takip	technical surveillance	1206
tekzip	retraction	1206
telafi	reparation	1206
telefonun dinlenmesi	tapping	1216
teelif hakkı	copyright	1211
temel hak ve özgürlükler	fundamental rights and freedoms	1236
temel insan hakları	fundamental human rights	1236
temerrüt	default	1211
teminat akçesi	security	1211
teminat mektubu	letter of guarantee	1211
temsil	agency	1206
temsilci	agent	1211
temsilci	representative	1231
temyiz başvurusu	request of appeal	1221
tenfiz kararı	decision of enforcement	1231
tereke	estate	1211

terk edilmiş mallar	deserted property	1211
terkin	cancellation	1211
tescil	registration	1206
tevdî etmek	to deposit	1206, 1231
tevsik	authentication	1206
ticari konularda karşılıklı adli yardımlaşma	mutual assistance in commercial matters	1231
toplantı yeter sayısı	quorum of meeting	1206
toprak esası	principle of territory	1231
tutanak	minutes	1206
tutsat	mortgage	1211
tutukevi	detention house	1221
tutuklama	arrest	1216
tutuklama emri	arrest order	1221
tutuklama müzekkeresi	arrest warrant	1221
tutuklu	detainee	1221
tutuklu yargılanma	pre-trial detention	1221
tutukluluk	detention	1221
tutuksuz yargılanmak üzere serbest bırakılma	release pending trial	1221
tüzel kişi	corporate entity	1211
tüzel kişi	legal person	1206
tüzel kişilerin uyrukluğ u	nationality of legal persons	1231
tüzel kişilik	legal personality	1206
tüzük	regulation	1206
tüzük	by-law	1211
uçak kaçırma	hijacking	1231
uçuşa yasak bölge	no-fly zone	1231
uğrama limanı	port of call	1231
ulus Devlet	nation State	1206
ulusal egemenlik	national sovereignty	1206
ulusal hukuk, yerel hukuk	municipal law	1206
ulusal toprak	national territory	1206
Uluslararası Adalet Divanı	International Court of Justice	1231
uluslararası boğaz	international strait	1231
uluslararası ceza hukuku	international criminal law	1206
Uluslararası Ceza Mahkemesi	International Criminal Court	1226
uluslararası deniz hukuku	law of the sea	1206
uluslararası göç	international migration	1231
uluslararası göç hukuku	international migration law	1206
uluslararası hukuk	international law	1206
uluslararası hukuk kişiliğ i	international legal personality	1231
uluslararası iş hukuku	international labour law	1206
uluslararası kamu hukuku	public international law	1206
uluslararası koruma	international protection	1231
uluslararası örgüt	international organization	1231
uluslararası özel hukuk	private international law	1206
uluslararası sorumluluk	international responsibility	1231
uluslararası suç	international crime	1231
uluslararası sular	international waters	1231
uluslararası ticaret hukuku	international trade law	1206
uluslararası yargı yetkisi	international jurisdiction	1231

uluslararası yükümlülük	international obligation	1231
uluslarüstü	supranational	1231
uluslarüstülük	supranationality	1231
usul hukuku	procedural law	1206
usul ve esaslar	rules and procedures	1206
usulüne uygun	duly	1206
uygulanabilir hukuk	applicable law	1206
uyuşmazlık	dispute	1206
uyuşmazlıkların barışçıl çözümü	peaceful settlement of disputes	1206
uzay hukuku	space law	1206
uzlaş	compromis	1206
uzlaşma	reconciliation	1206
üçüncü şahıs	third person	1206
üçüncü ülke vatandaşı	third country citizen	1231
ülke	country	1206
ülkeden kaçma	flee from country	1206
ülkedışılık	extra-territoriality	1231
ülkesel bütünlük	territorial integrity	1231
ülkesel egemenlik	territorial sovereignty	1231
ülkesel uygulama	territorial application	1231
ülkesel yargı yetkisi	territorial jurisdiction	1231
ülkesel yetki	domestic jurisdiction	1231
ülkesellik	territoriality	1231
ülkesellik ilkesi	principle of territoriality	1231
ülkeye dönüş hakkı	right to repatriation	1206
ülkeye giriş yasağı	prohibition of entry to a country	1231
üniter devlet	unitary State	1206
üstsoy-altsoy hısımlığı	lineal kinship	1211
vakıf	foundation	1211
vakıf senedi	deed	1211
vali	governor	1206
varış limanı	port of destination	1231
vasi	guardian	1211
vasiyet	will	1211
vatandaş	citizen	1231
vatandaşlığa alınma	naturalisation	1231
vatandaşlığı kaybettirme	expatriation	1231
vatandaşlığın kaybedilmesi	loss of nationality	1231
vatandaşlığın kazanılması	acquisition of nationality	1231
vatandaşlık	citizenship	1231
vatandaşlıktan çıkma	renouncement of nationality	1231
vatansız kişi	stateless person	1231
vekalet sözleşmesi	agency contract	1211
vekaletname	power of attorney	1221
vekil	acting ...	1206
velayet	custody	1211
velayet hakkı	parental right	1211
veraset vergisi	succession tax	1211
vergi iadesi	tax refund	1211
vergi indirimi	tax reduction	1211

vergi kaçakçılığı	tax evasion	1211
vergi koymak	to levy (a tax)	1211
vergi matrahı	tax base	1211
vergi muafiyeti	tax exemption	1211
vergi tahsildarı	tax collector	1211
vergi tahsili	tax collection	1211
vergi tarhı	tax assessment	1211
vergilendirme	taxation	1211
vesayet	guardianship	1211
vesayet	trusteeship	1231
vicdan hürriyeti	freedom of conscience	1236
vicdani ret	conscientious objection	1236
vicdani retçi	conscientious objector	1236
yabancı	alien	1231
yabancı uyruklu	foreign national	1231
yakalama	apprehension	1216
yakınsama	convergence	1206
yaklaşırma	approximation	1206
yalan beyan	perjury	1216
yanılma	mistake	1211
yansoy hısımlığı	collateral kinship	1211
yararlanıcı	beneficiary	1211
yardım ve yataklık etmek	to aid and abet	1216
yargı bağımsızlığı	judicial independence	1206
yargı bağışıklığı	immunity from jurisdiction	1231
yargı denetimi	judicial review	1206
yargı teşkilatı	judiciary	1206
yargı yetkisi	jurisdiction	1206, 1231
yargıcın reddi	recusation	1221
yargıç bağışıklığı	judicial immunity	1221
yargıç önüne çıkarılmak	to be brought before a judge	1206
yargılama	trial	1206
yargılamanın yenilenmesi	retrial	1221
yargının tarafsızlığı	judicial impartiality	1206
yargısal işlemler	proceedings	1221
Yargıtay	Court of Cassation	1226
yarı açık cezaevi	semi-custodial prison	1221
yarışan talepler	competing requests	1211
yasa çıkarmak	to enact	1206
yasa yayımlamak	to promulgate	1206
yasadışı giriş	illegal entry	1231
yasadışı göç	illegal migration	1231
yasadışı göçmen	illegal migrant	1231
yasal boşluk	legal gap	1206
yasaların yayımlanması	promulgation of laws	1206
yazılı bildirim	written notice	1206
yeminli tanık ifadesi	testimony	1221
yerel örf ve adet	local custom	1206
yerindelik	expediency	1206
yerleşik	resident	1211

yerleşik içtihat	established case-law	1206
yetki aşımı	excess of power	1206
yetki belgesi	instrument of authorisation	1231
yetki uyuşmazlığı	jurisdictional dispute	1221
yetkili adli makam	competent judicial authority	1221
yetkili mahkeme	competent court	1221
yetkili makam	competent authority	1206
yetkili temsilci	authorised representative	1206
yetkisizlik	lack of jurisdiction	1206
yokluğunda	in one's absence	1206
yolsuzluk	corruption	1216
yorum beyanı	interpretative declaration	1231
yönetmelik	by-law	1206
yürürlüğe girme	entry into force	1206
yürürlükteki hukuk	law in force	1206
zamanaşımı	statute of limitations	1206
zarar gören devlet	injured State	1231
zımni	implied	1206
zımni tanıma	implied recognition	1231
zilyetlik	possession	1211
zilyetlikten yoksun bırakma	dispossession	1211
zimmət	embezzlement	1216
zina	adultery	1211
zincirleme suç	successive offence	1216
zorla çalıştırma	forced labour	1236
zorlama	coercion	1206
zorunlu beyan	mandatory declaration	1231
zorunlu göç	forced migration	1231
zorunlu tahkim şartı	compulsory submission	1231
zorunlu toplumsal gereksinim	pressing social need	1236
zorunlu yargı yetkisi	compulsory jurisdiction	1231
zulüm	persecution	1236

<b>Eurovoc Konu Alanı Kodu</b>	<b>Konu Alanı Adı</b>
1206	Hukukun Kaynakları ve Dalları
1211	Medeni Hukuk
1216	Ceza Hukuku
1221	Yargı
1226	Hukuk Sisteminin Organizasyonu
1231	Uluslararası Hukuk
1236	Haklar ve Özgürlükler